





Volg ons op Twitter: @Kosmosuitgevers

Kosmos Uitgevers stelt alles in het werk om zijn gidsen zo actueel mogelijk te maken en te houden. Omstandigheden zijn echter veranderlijk. Openingstijden of prijzen worden gewijzigd, wegen worden aangelegd of juist afgesloten. Kosmos Uitgevers kan dan ook geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventueel onjuiste of achterhaalde gegevens.

Wij hopen echter dat u er begrip voor kunt hebben dat af en toe informatie achterloopt bij de werkelijke situatie en zouden het zeer waarderen als u geconstateerde veranderingen aan ons wilt doorgeven, zodat wij hiermee rekening kunnen houden bij een volgende druk.

Uw opmerkingen kunt u – zonder postzegel – sturen aan:

Kosmos Uitgevers

t.a.v. Redactie Reizen Et Vrije tijd

Antwoordnummer 8111

3500 WV Utrecht

Omslagontwerp: Studio Michelangelo

Omslagfoto: iStockphoto

Productie Nederlandstalige editie: Deul Et Spanjaard, Groningen

Vertaling: Anja de Lombaert en Perpetua Uiterwaal

Teksten: Jo Boissevain, Ann Cooke-Yarborough, Nicola Crosse, Monica Guy, Jackie King, Helen Pickles

Kaarten: Maidenhead Cartographic Services

ISBN 978 90 215 5466 2

NUR 512

Voor het eerst gepubliceerd in Groot-Brittannië in 2010 door

Alastair Sawday Publishing Co. Ltd

Oorspronkelijke titel: *Go Slow England Et Wales*

© 2010 Alastair Sawday Publishing Co. Ltd

© 2013 voor de Nederlandse taal: Kosmos Uitgevers, Utrecht

Alle rechten voorbehouden/All rights reserved

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

No part of this book may be reproduced in any form by print, photocopy, microfilm or any other means without prior written permission from the publisher.

FOTOGRAFIE:

Mark Bolton

Wooda Farm

Agaric Rooms, Tudor House

North Wheddon Farm

Binham Grange

Abbey Home Farm

Allt-y-bela

Gliffaes Hotel

Lesley Chalmers

Manor Farm

Daffodil Et Daisy

Southlands Farm

The Kinmel Arms

Neuadd Lwyd

Rob Cousins

Primrose Valley Hotel

Cornish Tipi Holidays

Hornacott

Fingals

Beara Farmhouse

Royal Oak Inn

Church Cottage

Harptree Court

The Griffin Inn

Dadmans

Strattons

24 Fox Hill

Ty-Mynydd

The Peren

Little Quebb Cottages

Old Country Farm

Annie's Cabin

Timberstone Bed Et Breakfast

Gallon House

Thistleyhaugh

West Coates

Court Farm

The Yat

Lucy Pope

The Bull Hotel

Huntstile Organic Farm

Barwick Farm House

1 Leicester Meadows

The Victoria

fforest

ALASTAIR SAWDAY

Go Slow
ENGELAND
& WALES

Bijzondere plekken om te slapen, te eten en te genieten

Voorwoord Kate Humble



Kosmos Uitgevers, Utrecht/Antwerpen

● Bijzondere accommodaties (met bladzijdeverwijzing)



Inhoud

- 7 Voorwoord Kate Humble
- 9 Inleiding Alastair Sawday

Zuid-Engeland

- 18 Kaarten en informatie over de regio
- 24 Primrose Valley Hotel, Cornwall
- 28 Cornish Tipi Holidays, Cornwall
- 32 Wooda Farm, Cornwall
- 36 Hornacott, Cornwall
- 40 Fingals, Devon
- 44 Agaric Rooms, Tudor House, Devon
- 48 Beara Farmhouse, Devon
- 52 The Bull Hotel, Dorset
- 56 North Wheddon Farm, Somerset
- 60 Royal Oak Inn, Somerset
- 64 Binham Grange, Somerset
- 68 Huntstile Organic Farm, Somerset
- 72 Church Cottage, Somerset
- 76 Barwick Farm House, Somerset
- 80 Harptree Court, Somerset
- 84 The Griffin Inn, Sussex
- 88 Dadmans, Kent

Midden- en Oost-Engeland

- 94 Kaarten en informatie over de regio
- 100 1 Leicester Meadows, Norfolk
- 104 Strattons, Norfolk
- 108 24 Fox Hill, Crystal Palace, Londen
- 112 The Victoria, Richmond, Londen
- 116 Abbey Home Farm, Gloucestershire
- 120 Ty-Mynydd, Herefordshire
- 124 The Peren, Herefordshire
- 128 Little Quebb Cottages, Herefordshire
- 132 Old Country Farm, Worcestershire
- 136 Annie's Cabin, Shropshire
- 140 Timberstone Bed & Breakfast, Shropshire
- 144 Manor Farm, Derbyshire

Noord-Engeland

- 150 Kaarten en informatie over de regio
- 156 Gallon House, Yorkshire
- 160 Daffodil & Daisy, Cumbria
- 164 Southlands Farm, Northumberland
- 168 Thistleyhaugh, Northumberland
- 172 West Coates, Northumberland



Wales

- 178 Kaarten en informatie over de regio
- 184 Allt-y-bela, Monmouthshire
- 188 Court Farm, Monmouthshire
- 192 Gliffaes Hotel, Powys
- 196 Penpont, Powys
- 200 The Yat, Powys
- 204 fforest, Pembrokeshire
- 208 The Kinmel Arms, Conwy
- 212 Neuadd Lwyd, Anglesey

Bijlagen

- 219 De eetcultuur op scholen veranderen
- 220 Sawday's gemeenschappelijke tuin
- 222 Slow travel naar onze accommodaties
- 223 Plaatsnaamregister

● Bijzondere accommodaties (met bladzijdeverwijzing)



Inhoud

- 7 Voorwoord Kate Humble
- 9 Inleiding Alastair Sawday

Zuid-Engeland

- 18 Kaarten en informatie over de regio
- 24 Primrose Valley Hotel, Cornwall
- 28 Cornish Tipi Holidays, Cornwall
- 32 Wooda Farm, Cornwall
- 36 Hornacott, Cornwall
- 40 Fingals, Devon
- 44 Agaric Rooms, Tudor House, Devon
- 48 Beara Farmhouse, Devon
- 52 The Bull Hotel, Dorset
- 56 North Wheddon Farm, Somerset
- 60 Royal Oak Inn, Somerset
- 64 Binham Grange, Somerset
- 68 Huntstile Organic Farm, Somerset
- 72 Church Cottage, Somerset
- 76 Barwick Farm House, Somerset
- 80 Harptree Court, Somerset
- 84 The Griffin Inn, Sussex
- 88 Dadmans, Kent

Midden- en Oost-Engeland

- 94 Kaarten en informatie over de regio
- 100 1 Leicester Meadows, Norfolk
- 104 Strattons, Norfolk
- 108 24 Fox Hill, Crystal Palace, Londen
- 112 The Victoria, Richmond, Londen
- 116 Abbey Home Farm, Gloucestershire
- 120 Ty-Mynydd, Herefordshire
- 124 The Peren, Herefordshire
- 128 Little Quebb Cottages, Herefordshire
- 132 Old Country Farm, Worcestershire
- 136 Annie's Cabin, Shropshire
- 140 Timberstone Bed & Breakfast, Shropshire
- 144 Manor Farm, Derbyshire

Noord-Engeland

- 150 Kaarten en informatie over de regio
- 156 Gallon House, Yorkshire
- 160 Daffodil & Daisy, Cumbria
- 164 Southlands Farm, Northumberland
- 168 Thistleyhaugh, Northumberland
- 172 West Coates, Northumberland



Wales

- 178 Kaarten en informatie over de regio
- 184 Allt-y-bela, Monmouthshire
- 188 Court Farm, Monmouthshire
- 192 Gliffaes Hotel, Powys
- 196 Penpont, Powys
- 200 The Yat, Powys
- 204 fforest, Pembrokeshire
- 208 The Kinmel Arms, Conwy
- 212 Neuadd Lwyd, Anglesey

Bijlagen

- 219 De eetcultuur op scholen veranderen
- 220 Sawday's gemeenschappelijke tuin
- 222 Slow travel naar onze accommodaties
- 223 Plaatsnaamregister



Sweet Peas

Voorwoord Kate Humble

Een tijdje terug liep ik wat in een boekhandel te grasduinen toen mijn oog viel op een boek getiteld *Go Slow England*. Het wees de weg naar plekken, gemeenschappen en mensen die helemaal in harmonie met hun omgeving leven. Het nodigde uit om even te pauzeren, te kijken, te ruiken en te genieten van de eenvoud en het ongecompliceerde dat Engeland hier en daar te bieden heeft. Als we onze voet eens even van het gaspedaal zouden nemen en ons zouden laten leiden door onze zintuigen in plaats van door onze horloges, dan zouden we dit prachtige land op een geheel andere wijze kunnen beleven. Ik kocht het boek en gaf het cadeau aan een vriend die, zoals velen van ons, te hard werkte en het leven draaglijk en makkelijk probeerde te maken door zijn toevlucht te nemen tot de magnetron, de pizzakoerier, de luie stoel en kijken naar 'Uitzending gemist'.

Een maand later zegde hij zijn baan op. Ik denk dat dat boek er wat mee te maken had. Het was een boek van Alastair Sawday. Ik ben al lang een fan van Sawday's gidsen. Zijn bijzondere accommodaties zijn inderdaad wat ze zeggen te zijn: plekken met een heel eigen karakter die de gasten het idee geven dat zij een heel buitengewone ontdekking hebben gedaan. Ik heb een gruwelijke hekel aan een bedrijfsmatige benadering, aan het onpersoonlijke, aan pakhuisachtige hotelgangen zonder daglicht waarvan de moed je in de schoenen zinkt. Dergelijke plekken zult u niet vinden in zijn bijzondere accommodaties. Wat Sawday's plekken bijzonder maakt, is dat de mensen die ze beheren – vaak de eigenaren zelf – evenveel plezier lijken te putten uit het delen van hun woning en hun maaltijden van groenten uit eigen tuin, als hun gasten van hun verblijf. Bij toeval, zo leek het, stuitte ik op een van de genoegens van de beweging voor duurzaamheid en onthaasting.

De slow-beweging stimuleert dat mensen de tijd nemen om te genieten van voedsel, landschappen, gebouwen en toevallige ontmoetingen. Door deze beweging te ondersteunen bevorderen we een manier van leven die naar mijn mening werkelijk waardevol is voor de mens, voor de maatschappij en voor de natuur. Het is een ode aan het ouderwetse, aan de traditie, aan een rustiger levenstempo, en ik weet dat ik niet de enige ben die naar al deze dingen verlangt als ik me in de hectiek in het onmenselijke spitsuur van de grote stad bevind.

Nu heb ik het geluk dat ik in Wales woon. Dit bijzondere deel van ons land is ideaal om in alle rust doorheen te trekken en van te genieten. Ik had dan ook één puntje van kritiek op *Go slow England*: Wales stond er niet in. Maar nu wel!





Inleiding Alastair Sawday

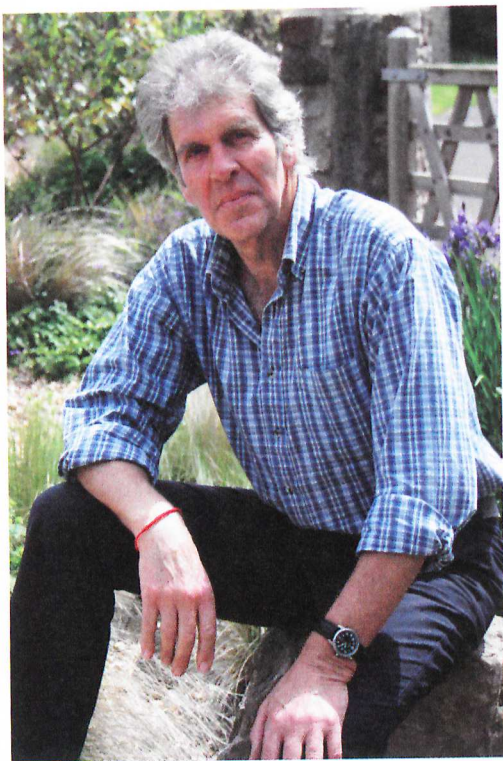
Hoe meer ik schrijf over slow of onthaasten en duurzaamheid, hoe meer ik er achter kom hoe omvangrijk en veelzijdig de beweging is. Het is een eenvoudige manier om een diepe menseelijke wijsheid tot uitdrukking te brengen. Talrijke spreekwoorden en zegswijzen als 'Haastige spoed is zelden goed' en 'Loop niet te hard, want het geluk loopt dikwijls achter je' hebben met duurzaamheid en onthaasten te maken. Steeds als we nadenkend leven, spaarzaam, gul, meditatief, de kleine dingen weten te waarderen en verbonden zijn met onze plek in de natuur, worden we als het ware uitgenodigd slow te zijn.

Natuurlijk is dat niet alles. De slowfood-beweging, in Italië begonnen door Carlo Petrini, schrijver met radicale meningen over voeding, heeft een politieke ondertoon gekregen tijdens de onophoudelijke strijd voor goed en eerlijk voedsel en voor productiemethodes die de mens en zijn omgeving ontzien. Overal waar traditionele variëteiten van fruit, kaas, brood, granen en andere voedingsmiddelen worden bedreigd, meldt zich de beweging voor duurzaamheid. Het gaat hier deels om instinctief vasthouden aan oude zekerheden, deels om het trots zijn op en de waarde van traditionele producten, en deels om het gevaar dat vervanging ervan met zich meebrengt. Het rooien van een oude appelboomgaard, of het verlies van de laatste bakkerij in een dorp zijn echte bedreigingen voor ons welzijn en onze beschaving.

Toen ik eens een paar heerlijke dagen samen met de Amish in Michigan doorbracht, leerde ik een en ander over de wijsheid van het onthaasten en duurzaamheid. Onthoud: er is maar heel weinig nodig om gelukkig te kunnen leven.

De Amish hebben ons geleerd dat je, om de uitdagingen van het moderne leven aan te kunnen, slimme keuzes moet maken. Als ze vinden

dat een bepaalde technologie waardevol maar ook gevaarlijk is, dan gaan ze er behoedzaam mee om. Zo kan bijvoorbeeld de telefoon hele gezinnen of sociale verbanden ontwrichten, maar is wel nuttig. Dus houden ze die buiten de deur en gebruiken ze hem uitsluitend buitenshuis en op bepaalde tijden. De verbrandingsmotor verscheurt de stilte, stelt kinderen in staat ver weg te trekken en is enorm verspillend in termen van tijd en geld, maar heeft ook een gigantisch vermogen. Dus zetten de Amish deze motor op een door een paard getrokken kar en gebruiken hem om bijvoorbeeld de roterende bladen van een oogstmachine aan te drijven. De paarden zijn nuttig en zuinig en bieden werk, terwijl de machine de klus snel klaart. Banen blijven behouden en er wordt tegelijkertijd tijd

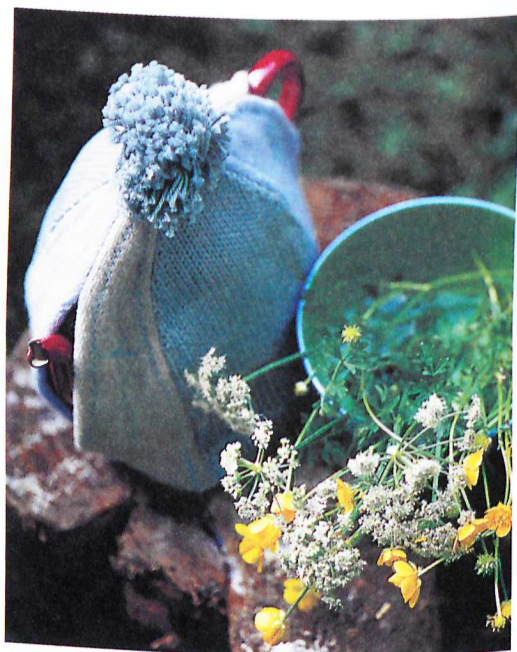


bespaard. Wij hebben van de Amish de indruk dat slow hen aangeboren is, maar of ze net zoveel plezier in het leven hebben als de rest van ons weet ik niet zeker.

Het vermijden van zinloze luxe is kenmerkend voor duurzaamheid, maar er komt genoeg voor in de plaats: gezelligheid, genot van smakelijk en eerlijk voedsel, goede vrienden. Maar veel belangrijker nog is dat als de mensheid haar materiële excessen niet afzweert de toekomstige generaties daar een vreselijk hoge tol voor zullen moeten betalen. We leven echt verboven onze stand.

Het hedendaagse snelle leven is moreel failiet. Het geeft ook geen voldoening. Michael Crichton zag het wel scherp: 'In vroeger eeuwen wilde de mens worden beschermd, gered, bevrijd. Maar vandaag de dag wil hij worden vermaakt. De grote angst is... verveling.' Is dat geen treurnis troef? Aan de basis van deze verveling ligt het onvermogen om de betekenis van eenvoudige dingen te ervaren.

Dus duurzaamheid en onthaasting is als het ware het herontdekken van 'zin, betekenis' en



van schoonheid. De bijzondere accommodaties die we in dit prachtige boek onder de aandacht brengen, zijn allemaal plekken van mensen die zoeken naar zin en schoonheid; een aantal van hen heeft de drukke stadse chaos achter zich gelaten (hoewel ik moet toegeven dat ik graag in het stadse Bristol woon) en gekozen voor het veel rustiger platteland met zijn variaties en kleuren: de afwisselende luchten, het bonte vee, de lichtrode stippels van de forel, de vleugels van de vink, het verkavelde en omwalde land (om Gerard Manley Hopkins te parafraseren).

Jaren van duurzaam leven lijken te hebben geleid tot een kinderlijk genoeg in de wonderen des levens. Cynisme gaat niet samen met tevredenheid.

Vaak wordt me gevraagd hoe ik kan schrijven over duurzaamheid en tegelijkertijd mensen kan aanmoedigen te gaan reizen. Na me even schuldig te hebben gevoeld leg ik dan uit dat de mens altijd heeft gereisd, zij het niet zo snel. Waarom zou ik iemand niet aanmoedigen het rustiger aan te doen om te genieten van wat anders aan hem voorbij zou zijn gegaan? Sterker nog: waarom zou ik u niet laten kennismaken



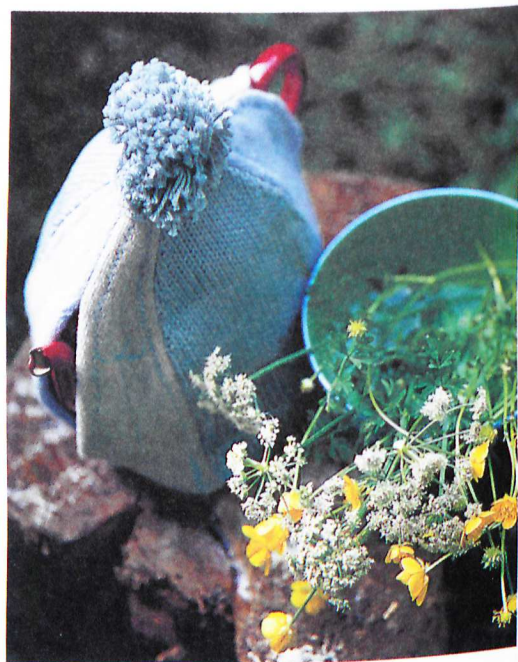


bespaard. Wij hebben van de Amish de indruk dat slow hen aangeboren is, maar of ze net zoveel plezier in het leven hebben als de rest van ons weet ik niet zeker.

Het vermijden van zinloze luxe is kenmerkend voor duurzaamheid, maar er komt genoeg voor in de plaats: gezelligheid, genot van smaken en eerlijk voedsel, goede vrienden. Maar belangrijker nog is dat als de mensheid materiële excessen niet afzweert de toekomstige generaties daar een vreselijk hoge tol voor zullen moeten betalen. We leven echt ver boven onze stand.

Het hedendaagse snelle leven is moreel failliet. Het geeft ook geen voldoening. Michael Crichton zag het wel scherp: 'In vroeger eeuwen wilde de mens worden beschermd, gered, bevrijd. Maar vandaag de dag wil hij worden vermaakt. De grote angst is... verveling.' Is dat geen treurnis troef? Aan de basis van deze verveling ligt het onvermogen om de betekenis van eenvoudige dingen te ervaren.

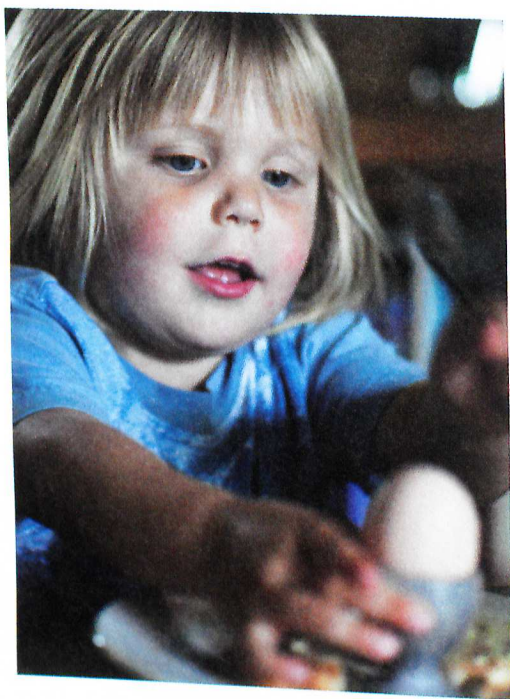
Dus duurzaamheid en onthaasting is als het ware het herontdekken van 'zin, betekenis' en



van schoonheid. De bijzondere accommodaties die we in dit prachtige boek onder de aandacht brengen, zijn allemaal plekken van mensen die zoeken naar zin en schoonheid; een aantal van hen heeft de drukke stadse chaos achter zich gelaten (hoewel ik moet toegeven dat ik graag in het stadse Bristol woon) en gekozen voor het veel rustiger platteland met zijn variaties en kleuren: de afwisselende luchten, het bonte vee, de lichtrode stippels van de forel, de vleugels van de vink, het verkavelde en omwalde land (om Gerard Manley Hopkins te parafraseren).

Jaren van duurzaam leven lijken te hebben geleid tot een kinderlijk genoegen in de wonderen des levens. Cynisme gaat niet samen met tevredenheid.

Vaak wordt me gevraagd hoe ik kan schrijven over duurzaamheid en tegelijkertijd mensen kan aanmoedigen te gaan reizen. Na me even schuldig te hebben gevoeld leg ik dan uit dat de mens altijd heeft gereisd, zij het niet zo snel. Waarom zou ik iemand niet aanmoedigen het rustiger aan te doen om te genieten van wat anders aan hem voorbij zou zijn gegaan? Sterker nog: waarom zou ik u niet laten kennismaken







met anderen die een levend voorbeeld voor u kunnen zijn, die u nieuwe dingen kunnen laten zien, u nieuwe vaardigheden kunnen leren?

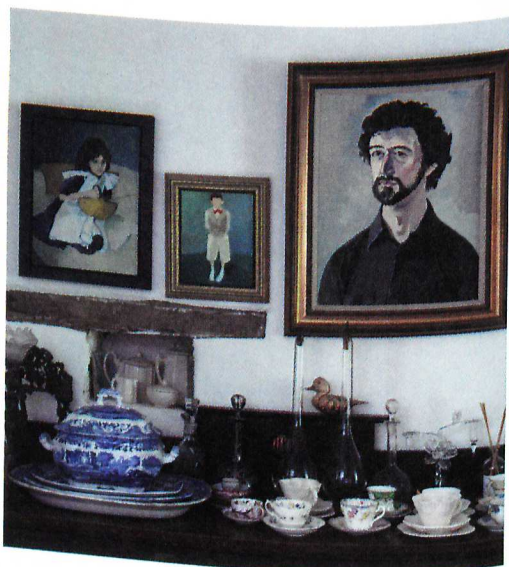
Bijvoorbeeld, die jongeman die bijen houdt in het centrum van Londen en een van de beste en meest zuivere (geen kunstmest in Londense tuinen) soorten honing produceert. Ik moet ook Alex James noemen, de ex-rockster van Blur, die een leven van uitpattingen opgaf om een boerderij in Oxfordshire te gaan runnen en nu kaas maakt. Dat is pas echt onthaasten, van snel naar langzaam. Hij ontdekte, net als veel anderen, dat de eenvoudigste dingen het gelukkigst maken.

In dit boek is ook het verhaal van Richard Cooper, de eigenaar van het Bull hotel in Bridport, te lezen. Hij zette de muziekindustrie aan de kant, is samen met zijn vrouw een hotel annex pub begonnen en bevordert zo de versterking van de gemeenschapsbanden. 'Plaatselijke groepen houden hier hun vergaderingen, kunstenaars exposeren er hun werk, het literaire festival wordt gesponsord door de Bull, en lokale aannemers, architecten en meubelmakers hebben allemaal hun bijdrage geleverd aan hoe het er nu uitziet,' zegt Richard. 'We werken allemaal

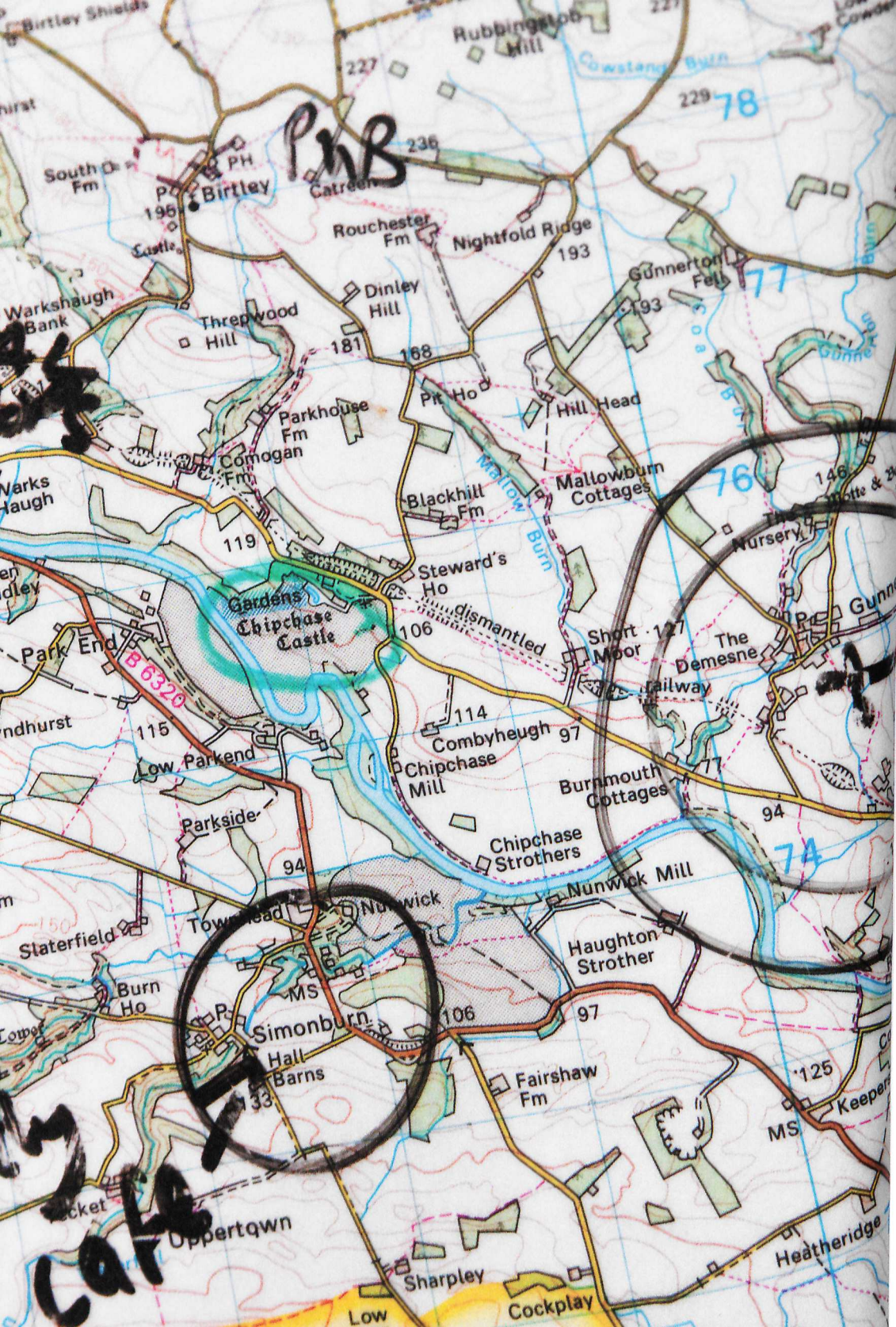
samen en spelen ook samen cricket. Wij zijn hier voor de lange termijn.'

U zult ook de Yat in Midden-Wales tegenkomen, overwoekerd en oud en met gedeelten die dateren uit de 14e eeuw. Ooit was dit het huis van de landheer, onderdeel van het landgoed Cwm Mawr en het belangrijkste huis in het gehucht Glascwm. Het lag aan een veedrijversroute, en het landschap, door Dylan Thomas beschreven in zijn lofzang op het leven dicht bij de natuur op de boerderij van zijn oom, lijkt niet veranderd. De huidige eigenaresse, Krystyna (linksboven), deelt Thomas' liefde voor de natuur, en schildert ook, maar dan met olieverf in plaats van woorden.

Hilary Chester-Master van Abbey Home Farm bij Cirencester is erg trots op het stageprogramma van de Soil Association. 'Honderd jaar geleden waren er hier twintig werkpaarden, en een staljongen werkte van vijf uur 's ochtends tot zeven uur 's avonds. Dat kunnen wij ons nu niet meer voorstellen, maar dit land heeft wel een enorm gebrek aan bekwame kwekers en dat is een vak dat alleen in de praktijk kan worden geleerd. Dus samen met een paar anderen heb ik net zo lang gemasseerd, geduwd en getrokken tot ons idee was geaccepteerd. Stagiaires wer-







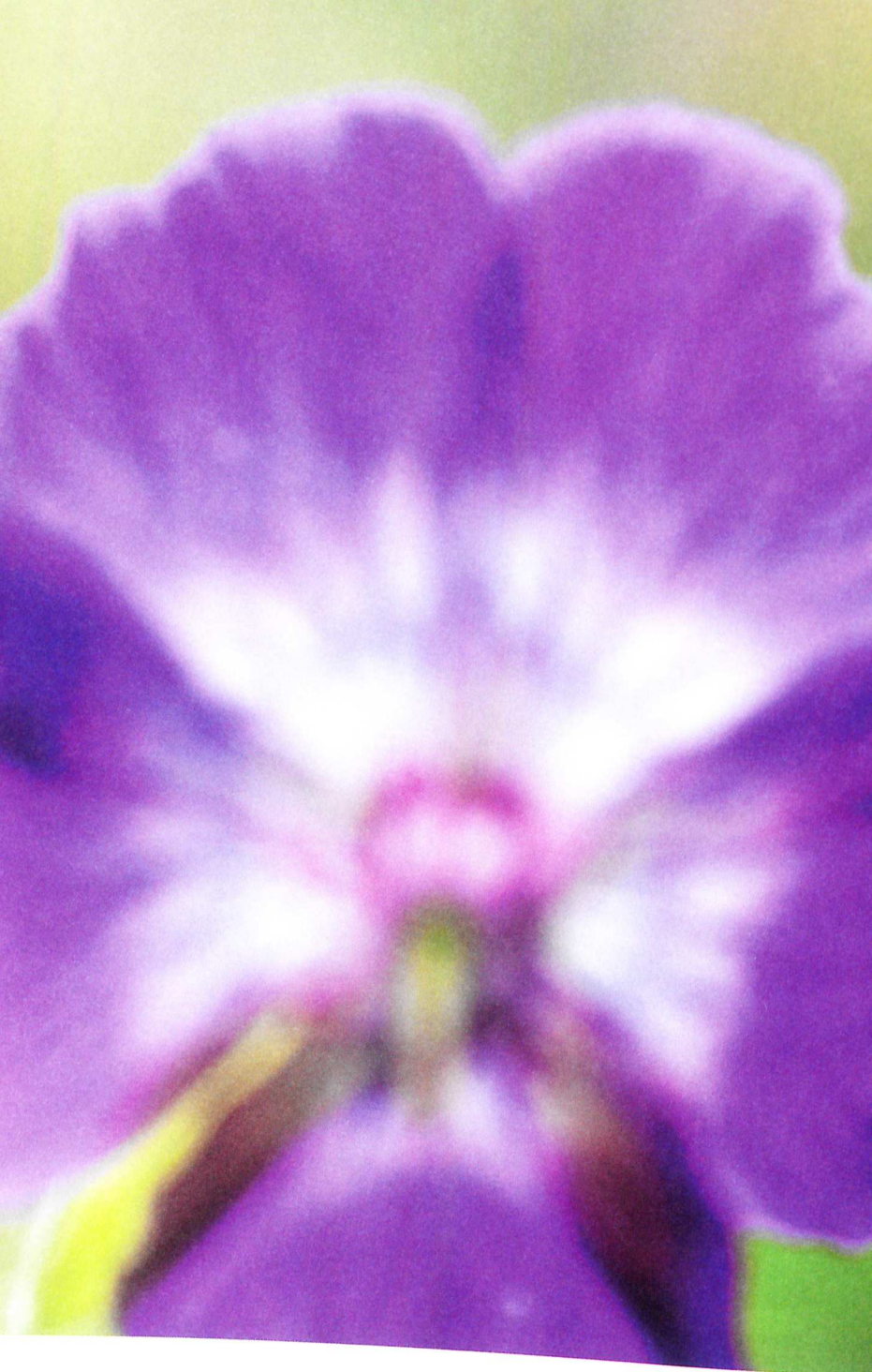
ken hier nu twee jaar in de tuin in ruil voor kost en inwoning, het minimumloon en een heleboel begeleiding. Een aantal formele modules hoort ook bij de opleiding. We zijn allemaal dol op ze, want ze zijn erg leergierig. Onze eerste stagiaire is net in Ierland begonnen met het verzorgen van groenteabonnementen. Dat voelt echt als een mijlpaal!

Ik bedank al deze fijne mensen hoewel ik meer, terwijl ik dit zit te schrijven, pijnlijk van bewust ben hoe ver ik nog van het duurzame leven verwijderd ben. Ik heb deze introductie met veel plezier geschreven en geniet voorlopig van de dagelijkse fietstochtjes naar kantoor, het kopje koffie met vrienden 's ochtends aan de haven, het uitzicht vanuit de tuin over de heuvels van Somerset en het gezelschap van de burens op ons gemeenschappelijke terras. Vanuit ons huis in Bristol zijn we in een mum van tijd op het plateland. Zou je niet kunnen onthaasten en duur-

zaam leven in een stad? Mijn vrouw Emmy heeft potplanten op het terras, wat groente op een lapje grond en ze geeft yogales. Ze mediteert elke dag. Ze is gelukkig met haar onthaasting en gaat er met plezier af en toe eens een dagje tussenuit. We brengen helaas wel te veel tijd achter onze computers door, we komen nauwelijks aan lezen toe en we zien onze dierbare vrienden te weinig. Al met al nog geen reden om zelfgenoegzaam te zijn.

Alastair Sawday





Cornwall

Devon

Dorset

Somerset

Sussex

Kent



[ZUID-ENGELAND]